



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 30-1-2:2012

01-september-2012

Nadomešča:
SIST EN 30-1-2:1999

Plinski kuhalni aparati za gospodinjstvo - Varnost - 1-2. del: Aparati z ventilatorskimi pečicami in/ali žari

Domestic cooking appliances burning gas - Safety - Part 1-2: Appliances having forced-convection ovens and/or grills

Haushalt-Kochgeräte für gasförmige Brennstoffe - Sicherheit - Teil 1-2: Geräte mit Umluft-Backöfen und/oder Strahlungsgrilleinrichtungen

Appareils de cuisson domestiques utilisant les combustibles gazeux - Sécurité - Partie 1-2: Appareils comportant des fours et/ou des grilloirs à convection forcée

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 30-1-2:2012**

ICS:

97.040.20	Štedilniki, delovni pulti, pečice in podobni aparati	Cooking ranges, working tables, ovens and similar appliances
-----------	--	--

SIST EN 30-1-2:2012

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 30-1-2:2012](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a063be0b-6a41-481b-a7a6-ce95156eb55a/sist-en-30-1-2-2012>

EUROPEAN STANDARD

EN 30-1-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2012

ICS 97.040.20

Supersedes EN 30-1-2:1999

English Version

Domestic cooking appliances burning gas - Safety - Part 1-2: Appliances having forced-convection ovens and/or grills

Appareils de cuisson domestiques utilisant les
combustibles gazeux - Sécurité - Partie 1-2: Appareils
comportant des fours à convection forcée

Haushalt-Kochgeräte für gasförmige Brennstoffe -
Sicherheit - Teil 1-2: Geräte mit Umluft-Backöfen und/oder
Strahlungsgrilleinrichtungen

This European Standard was approved by CEN on 26 February 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

[SIST EN 30-1-2:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a063be0b-6a41-481b-a7a6-ce95156eb55a/sist-en-30-1-2-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a063be0b-6a41-481b-a7a6-ce95156eb55a/sist-en-30-1-2-2012>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
1 Scope	6
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	7
4 Classification.....	7
5 Constructional requirements.....	8
5.1 General.....	8
5.2 Convection fan.....	8
6 Operational requirements	8
6.1 General.....	8
6.2 Obtaining the nominal heat input.....	8
6.3 Failure of the cooling fan or thermostat.....	8
6.4 Ignition, cross-lighting, flame stability.....	8
6.5 Additional requirements for appliances having forced-convection ovens and/or grills.....	9
6.5.1 Abnormal conditions of convection	9
6.5.2 Stalled convection fan.....	9
7 Test methods.....	9
7.1 General.....	9
7.1.1 Reference and test gases	9
7.1.2 Test pressures	10
7.1.3 Test procedures	10
7.1.4 Pans and oven and grill accessories.....	10
7.1.5 Ovens and grill temperature	10
7.1.6 Appliances having a mains electrical supply	11
7.1.7 Appliances having one or more multi-ring hotplate burners	11
7.1.8 Normal conditions of convection.....	11
7.2 Verification of constructional characteristics	11
7.2.1 Strength	11
7.2.2 Strength, stability.....	11
7.2.3 Accumulation of un-burnt gas in the appliance	11
7.2.4 Appliances with a glass lid having a device for shutting off the gas to the hotplate burners.....	12
7.2.5 Food hygiene in time controlled ovens	12
7.2.6 Convection fan.....	12
7.3 Verification of operational requirements	12
7.3.1 General tests	12
7.3.2 Specific tests for hotplates	13
7.3.3 Specific tests for ovens and grills	14
7.3.4 Additional tests for appliances having forced-convection ovens and/or grills	15
8 Marking and instructions	16
8.1 Appliance marking.....	16
8.1.1 General.....	16
8.1.2 Data plates and labels	16
8.1.3 Other appliance marking.....	16
8.2 Marking of the packaging	16
8.3 Instructions	16
8.3.1 General.....	16
8.3.2 Technical instructions.....	16

8.3.3	Instructions for use and maintenance	16
8.3.4	Instructions for conversion to other gases	17
Annex ZA	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements or other provisions of EU Directive 2009/142/EC.....	18

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 30-1-2:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a063be0b-6a41-481b-a7a6-ce95156eb55a/sist-en-30-1-2-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a063be0b-6a41-481b-a7a6-ce95156eb55a/sist-en-30-1-2-2012>

EN 30-1-2:2012 (E)**Foreword**

This document (EN 30-1-2:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 49 "Gas cooking appliances", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 30-1-2:1999.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This standard is intended to be used together with EN 30-1-1:2008+A2:2010 on which the requirements and methods of test for appliances having forced convection ovens and/or grills are based. In particular, this standard identifies the requirements and methods of test specific to these appliances, which are in addition to, or replace, those given in EN 30-1-1:2008+A2:2010.

This part is also intended to be used together with any other part of EN 30-1-x related to "Safety", whenever the appliances covered by this other part include a forced convection oven and/or grill.

Other European Standards covering domestic cooking appliances burning gas are as follows:

- EN 30-1-1: Domestic cooking appliances burning gas — Part 1-1: Safety — General,
- EN 30-1-3: Domestic cooking appliances burning gas — Part 1-3: Safety — Appliances having a glass ceramic hotplate,
- EN 30-1-4: Domestic cooking appliances burning gas — Safety — Part 1-4: Appliances having one or more burners with an automatic burner control system
- EN 30-2-1: Domestic cooking appliances burning gas — Part 2-1: Rational use of energy — General,
- EN 30-2-2: Domestic cooking appliances burning gas — Part 2-2: Rational use of energy — Appliances having forced-convection ovens and /or grills.

Requirements concerning the emission of NO_x are not mentioned in this European Standard, taking account of the usage of the appliances and their low output, their contribution to environment pollution is negligible.

The main change since the last edition are as follows (minor changes are not listed):

- adaptation to EN 30-1-1:2008/A2:2010 and to its editorial contents.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 30-1-2:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a063be0b-6a41-481b-a7a6-ce95156eb55a/sist-en-30-1-2-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a063be0b-6a41-481b-a7a6-ce95156eb55a/sist-en-30-1-2-2012>

EN 30-1-2:2012 (E)**1 Scope**

This European Standard specifies the special constructional and operational characteristics, as well as the requirements and methods of test for safety and marking, for domestic cooking appliances having forced-convection ovens and /or grills using combustible gases, as defined in EN 30-1-1:2008+A2:2010.

Unless specifically excluded, this European Standard applies to appliances or their component parts, whether the component parts are independent or incorporated as part of the appliance, even if the other heating components use electrical energy (for example combined gas-electric cookers).

This European Standard includes requirements covering the electrical safety of equipment incorporated in the appliance that are associated with the use of gas. It does not include requirements covering the electric safety of electrically-heated components or their associated equipment¹⁾.

This European Standard does not apply to:

- outdoor appliances;
- appliances connected to a combustion products evacuation duct;
- appliances having a pyrolytic gas oven;
- appliances having covered burners which do not comply with the constructional requirements of EN 30-1-1:2008+A2:2010, 5.2.8.2.2;
- appliances incorporating flame supervision devices and having an automatic ignition device for which the duration of the ignition attempt is limited by design;
- appliances equipped with a burner that is periodically ignited and extinguished under the control of an automatic on/off device;
- appliances equipped with a burner having a fan for the supply of combustion air or for the evacuation of the products of combustion;
- appliances supplied at pressures greater than those defined in EN 30-1-1:2008+A2:2010, 7.1.2;
- appliances equipped with an oven and/or with a grill having a fan either for the supply of combustion air or for the evacuation of the products of combustion;
- appliances equipped with a compartment in which a burner and an electric heating element can function simultaneously;
- appliances having one or more burners that are capable of remote operation (type 1 or type 2), unless the burner(s) concerned are thermostatically controlled oven burners of time-controlled ovens that are designed for a delayed start without the user being present.

This European Standard does not cover the requirements relating to third family gas cylinders, their regulators and their connection.

This European Standard only covers type testing.

¹⁾ Refer to the electrical safety rules.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 30-1-1:2008+A2:2010, *Domestic cooking appliances burning gas — Part 1-1: Safety — General*

EN 60335-2-6:2003, *Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-6: Particular requirements for stationary cooking ranges, hobs, ovens and similar appliances (IEC 60335-2-6:2002, modified)*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the definitions given in EN 30-1-1:2008+A2:2010, Clause 3 and the following apply.

3.1

conventional oven

closed compartment for cooking roasts, pastries, etc., in which the transmission of heat is carried out by natural convection

3.2

conventional grill

appliance or part of an appliance that allows cooking by radiant heat from a surface which is raised to a high temperature and for which a fan is not used for the transmission of heat

3.3

forced-convection oven or grill

oven or grill equipped with a fan intended to assist the transmission of heat by creating a forced circulation of air or products of combustion; this fan is not intended to supply combustion air

3.4

dual purpose oven or grill

forced-convection oven or grill capable of being used as a conventional oven or grill

3.5

normal conditions of convection

conditions of convection that correspond to the operation of a forced-convection oven or grill that can be used with or without the fan in operation in accordance with the manufacturer's instructions

3.6

abnormal conditions of convection

abnormal conditions that relate to operating conditions of the appliance, if this is possible, in which the burner or burners that are not intended to function without the convection fan are capable of being put into operation when the convection fan has failed

4 Classification

The classification of EN 30-1-1:2008+A2:2010, Clause 4 shall be applied.

EN 30-1-2:2012 (E)**5 Constructional requirements****5.1 General**

The appliance shall comply with the requirements of EN 30-1-1:2008+A2:2010, Clause 5, any verifications in the form of tests being carried out in accordance with Clause 7 of this European Standard rather than the corresponding clauses of EN 30-1-1:2008+A2:2010.

The appliance shall also satisfy the following requirements.

5.2 Convection fan

Moving parts of the fan of forced-convection ovens and grills shall be arranged or protected in such a way that in normal use appropriate protection of persons against accidents is assured.

The removal of any parts allowing access to moving parts of the fan shall not be possible without tools unless the procedure employed to reach these moving parts causes the fan to stop automatically, for example by shutting off the electrical supply, or by mechanical locking of the rotor.

Under the conditions of EN 60335-2-6:2003, 20.2, after application of a force on the parts preventing access to moving parts of the fan, any deformations or alterations of position caused shall not allow the moving parts of the fan to be touched with the test finger.

6 Operational requirements

ITh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

6.1 General

Unless specifically modified hereafter, the appliance shall comply with the requirements of EN 30-1-1:2008+A2:2010, Clause 6 when it is operating under the normal conditions of convection, any verifications in the form of tests being carried out in accordance with Clause 7 of this European Standard rather than those of the corresponding clauses of EN 30-1-1:2008+A2:2010.

The appliance shall also satisfy the special requirements in 6.5.

6.2 Obtaining the nominal heat input

EN 30-1-1:2008+A2:2010, 6.1.2.1 applies with the addition of the following:

For dual purpose ovens or grills, the manufacturer can declare:

- either a single nominal heat input, common to both modes of operation with or without fan;
- or two nominal heat inputs, corresponding to each mode of operation with or without fan.

6.3 Failure of the cooling fan or thermostat

For forced-convection ovens or grills, the requirements of EN 30-1-1:2008+A2:2010, 6.1.9 and 6.1.10 apply under the normal conditions of convection.

6.4 Ignition, cross-lighting, flame stability

EN 30-1-1:2008+A2:2010, 6.3 shall apply, with the following modification:

The second paragraphs of EN 30-1-1:2008+A2:2010, 6.3.1.1 and 6.3.1.2 are replaced by the following text:

After ignition under these conditions and under the normal conditions of convection, the flames shall be stable and quiet. A slight tendency to flame lift is permitted on ignition but the flames shall be stable 120 s after ignition.

6.5 Additional requirements for appliances having forced-convection ovens and/or grills

6.5.1 Abnormal conditions of convection

6.5.1.1 Ignition, cross-lighting, flame stability

If the design of the appliance is such that ignition of a forced-convection oven or grill is possible under abnormal conditions of convection, the oven or grill is lit in still air under the conditions of test in 7.3.4.1.2. It shall be verified that ignition and cross lighting are carried out smoothly within 5 s, starting from the moment when the control handle is in the full-on position or in the ignition position, if this exists.

After ignition under these abnormal conditions of convection, the flames shall be stable and quiet. A slight tendency to flame lift is permitted on ignition but the flames shall be stable 120 s after ignition.

6.5.1.2 Combustion

For forced-convection ovens and/or grills that are not intended to be used without the fan and which are not equipped with a device interrupting the gas supply in the event of fan failure, it shall be verified under the conditions of 7.3.4.1.3 that the volume concentration of CO in the dry, air-free products of combustion does not exceed 0,20 % after 15 min before operation at the full-on rate.

6.5.1.3 Safety device in the event of failure of the convection fan

For forced-convection ovens and/or grills that are not intended to be used without the fan and which are equipped with a device for interrupting the gas supply in the event of convection fan failure, it is verified under the condition of 7.3.4.1.1 that operation of the burner, or burners, which are only intended to operate with the fan, is not possible when the fan is out of action.

6.5.2 Stalled convection fan

For an appliance having one or more forced convection ovens and/or grills, the temperature of auxiliary equipment that can be affected by overheating of the motor in the event of stalling the convection fan shall not exceed the temperature specified by the manufacturer under the conditions defined in 7.3.4.2.

7 Test methods

7.1 General

The requirements in 7.1.1. to 7.1.7 modify the general conditions of tests given in EN 30-1-1:2008+A2:2010, 7.1.1 to 7.1.7 in order that they are suitable for appliances having forced-convection ovens and/or grills. These general conditions are to be applied even when references are made to the methods of test given in EN 30-1-1:2008+A2:2010.

7.1.1 Reference and test gases

7.1.1.1 Characteristics of the test gases

EN 30-1-1:2008+A2:2010, 7.1.1.1 shall apply.